Lesson 5 Handout

Week 3: 19 September 2023

Basic Word Order

Manchu employs Subject-Object-Verb as its main word order.

(1) $6\pi 6 \frac{1}{16} \sqrt{\pi^2 7}$ "

batu buda jeke .

Batu rice ate .

'Batu ate (rice).'

When the main predicate is an adjective, the sentence does not require a verb.

(2) أَبَبَرُ أَنْ الْمُأْنِي "

mini beye elhe

my body healthy .

'I (lit. my body) am healthy.'

Subjects and objects can be dropped if they are clear from context.

The copula bi is used in 'noun is noun' constructions, and is also used to denote simple existence.

- (3) 15 105 60 "

 ere morin bi .

 this horse is .

 'This is a horse.'
- (4) 100 for 10xx 60 "

 ubade morin bi .

 at.here horse is .

 'There are horses here.'

Cases

There are five cases in Manchu: nominative, accusative, dative, genitive, and ablative. In general, cases are added to the ends of noun phrases, either as suffixes on the last word in the noun phrase, or as a separate word after the noun phrase. The only non-predictable forms of case markings appear with pronouns (as will be shown in the following section).

Nominative case: The nominative case is unmarked. It is used to mark the following noun phrases:

- (5) a. Noun phrases which are subjects of adjectives or non-nominalized verbs. **batu** buda jeke. "**Batu** ate rice."
 - b. Noun phrases which are the predicate of a 'noun is noun' construction (with the copula *bi*).

ere morin bi. "This is a horse"

- c. Objects which are generic or non-specific. batu buda jeke. "Batu ate rice."
- Accusative case: Accusative case is formed by adding *be* to the end of the noun phrase. It is almost always written as a separate word, with the exception of common short words (e.g. *babe* as the accusative of *ba* "place"). It is used to mark the following noun phrases:
 - (6) a. Specific direct objects batu buda be jeke. "Batu ate the rice." (as opposed to just any rice).
 - b. Motion through something

 Batu mederi be jimbi. "Batu comes through the ocean"
 - c. The causee of causative constructions (ie. the person or thing which is made to do something)

Batu ere niyalma be jebumbi. "Batu makes this person eat."

If there are multiple direct objects, only the last one needs to be marked with *be* (e.g. *Batu ama eme be hairambi* "Batu loves his father and mother.")

- Dative case is formed by adding de to the end of the noun phrase. It may be added as a suffix to the last word in a noun phrase unless that word ends in a consonant other than n. It is perhaps somewhat more common to see the de as separate from the word than combined. It is used to mark the following noun phrases:
 - (7) a. Locations in time or space

juwan biyai orin de jihe "He arrived **on the twentieth day of the tenth month**" *boode jakūn niyalma bi* "**In the house** there are eight people"

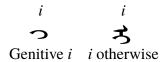
- b. Indirect objects niru be ama de bumbi "give the arrow to father."
- c. Indirect agents meaning 'thanks to X', or 'on account of X' *ejen i kesi de gūsa de dosimbi* "Enter the banners **thanks to the lord's grace**."
- d. Agent of a passive verb *i tere niyalma de wabuha* "He was killed **by that person**"
- e. Destinations

alin de genembi "Go to the mountains"

- f. Possessors in 'noun has noun' constructions

 **Batu de pingguri bi "Batu has apples." Lit. "There are apples at Batu."
- Genitive case: Genitive case is formed by adding i to the end of the noun phrase, except in cases where the noun phrase ends in ng, in which case the genitive is marked with ni. The genitive case marker may be added as a suffix on the end of a word if the word ends in a vowel other than i,

otherwise it must be a separate word (e.g. *niyalmai* and *niyalma i* are both acceptable, but only *jalan i* and *tsang ni* are acceptable, not **jalani* or **tsangni*). The genitive *i*, when written as a separate word, uses a special form.



It is used to mark the following noun phrases:

- (8) a. Possessors *ere niyalmai boo* "this person's house"
 - b. Attributives kubuhe fulgiyan i manju gūsa "bordered red Manchu banner"
 - c. Instruments batu gala i arambi. "Batu writes with his hand"
 - d. Subjects of nominalized clauses (similar to the use of Japanese $no \mathcal{O}$) bi ama i tehe boode tembi. "I live in the house that my father lived in."
- ABLATIVE CASE: Ablative case is formed by adding *ci* to the end of the noun phrase. It has the same suffix/free word distribution as dative case. It is used to mark the following noun phrases:
 - (9) a. Point of origin in time or space *alin ci jimbi*. "He came **from the mountain**."
 - b. Comparison *tere ereci sain.* "That is better **than this.**"

Pronouns

Personal Pronouns: Manchu personal pronouns have irregular case markings: they always take the form of a single word, and are marked as below:

	Nominative	Accusative	Dative	Genitive	Ablative
1sg (I)	bi	mimbe	minde	mini	minci
133 (1)	න	\$	₹.	李	र्मु
2sg (you)	si	simbe	sinde	sini	sinci
	र्ड	1 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	1	र्बु	र्मु
3sg (he/she/it)	i	imbe	inde	ini	inci
(ち	\$ 	₹ <u></u>	बु	4
1PL.INCL (we, incl.)	muse	musebe	musede	musei	museci
TIEMEE (we, men)	矿	र्क कें	变形	ずぎ	לטוישט
1PL.EXCL (we, excl.)	be	membe	mende	meni	menci
TILLEACE (WC, CACI.)	Ŧ	E	更	ぎ	ず
2pl (you, pl.)	suwe	suwembe	suwende	suweni	suwenci
(J * *) I	र्कु.	طرتنف	कंटमंडू/	कें संदर्भे	طفرنين
3PL (they, pl.)	ce	cembe	cende	ceni	cenci
() , F /	ال .	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	扩	乼	باني

QUESTION PRONOUNS: Manchu has a set of question pronouns (like wh-words in English). They are listed below:

		Meaning	Notes
we	Z .	who	Regular case marking
ai	ま	what	Regular case marking
ya	2	what kind of	Adjectival
aibide	ستهیثر	where	ai + ba + de
aibici	سوبقر ستوبس سفسرين سر	from whence	ai + ba + ci
atanggi	باهمرن	when	Adverbial
ai erin de	马玩起	when	Lit. at what time
ainu	سلانو	why	Adverbial
adarame	महंद्र्यर्रं/	how	Adverbial
udu	व र्	how many	Adjectival, also means 'several'
ainambi	ستشبور	do what	Verbal, undergoes inflection

DEMONSTRATIVES: Manchu has a set of demonstrative pronouns (like 'this' and 'that' in English). They are listed below: note that forms starting with a vowel roughly mean 'this x', while forms starting with t roughly mean 'that x'

		Meaning	Notes
ere	J.	this	Special dative form: ede
tere	34.	that	Special dative form: tede
ese	I.	these	
tese	345	those	
uba	मंक्री	here	
tuba	عمها	there	
uttu	الموسق	in this way, thus	adverbial
tuttu	عهمملقق	in that way	adverbial

The concepts of 'this time' and 'that time' are both expressed as compounds: *ere fon* and *tere fon* respectively. They are often used with dative case (*ere fonde* and *tere fonde*), but can also be seen with other cases.

QUESTION PARTICLES: Manchu has a set of question particles, which appear at the end of sentences to denote a question. They may be attached as suffixes or as independent words, except for o, which is always a suffix.

	Meaning
<i>o</i> ਰ	Polar (yes/no) question
ni ・ち	Mild interrogation (like Mandarin 呢)
na 'Ł	Optional word used in sentences with wh-questions

Practice

Please transliterate and translate the following sentences, use a dictionary if you do not understand a word:

- (10) a. ως γος γίνος γιλό 6γ »
 - b. لَجِبْرُ فَبِحِنْ ١٠٠٨ُنْمِ »
 - c. المِنْ الْمِنْ الْم
 - d. Tony $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2$
 - e. ᠽᡝ ᡝᠡᡳᠪᡳᡩᠨ ᡨᡤᠪᠢ ᠉
- (11) Dialogue 1:
 - a. 40 4,000 "
 - b. 4 ... »
- (12) Dialogue 2:
 - a. (47) 1666 44 "
 - b. (60) 10xx/ 11110x/ 41/ "
- (13) Dialogue 3:
 - a. (400) fm,6 1,5,7 0,0 »
 - b. (by) find jast (br) »
- (14) Dialogue 4:
 - a. 1xi vir 1xxi (1/) »
 - b. ነቷላ ነቲስ ነቷት (60) »

Note: $saiy\bar{u}n$ is a special form of the word sain 'good' used in questions — it is basically a contraction of sain na.